



Archives
nationales d'outre-mer



Etat-civil français en Algérie

de nouvelles facilités d'accès depuis déc. 2019



Archives nationales d'outre-mer (ANOM)

Les Archives nationales d'outre-mer (ANOM) :

- Crées en 1966 et situées à Aix-en-Provence, elles ont pour mission de collecter, classer et inventorier plus de trois siècles d'archives françaises issues de l'administration coloniale de plus de trente territoires depuis Jacques Cartier au XVI^e siècle et couvrant (*par ordre alphabétique*) de l'Algérie à Wallis-et-Futuna. Outre l'état-civil, on y trouve en particulier les dossiers des fonctionnaires et les attributions de concessions, ainsi que les dossiers individuels des bagne de Guyane et de Nouvelle-Calédonie.
- Sites Web :

<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/anom/fr/index.html>

Voir aussi la présentation sur le Wiki :

https://fr.geneawiki.com/index.php/Archives_nationales_d%27outre-mer

et en particulier :

https://fr.geneawiki.com/index.php/Recherche_généalogique_en_Algérie

Particularités des recherches en Algérie

- Avant 1830 les actes d'état civil des français établis en Algérie étaient enregistrés par le consulat. Ces archives sont consultables à la direction des archives du Ministère des Affaires étrangères (La Courneuve).
- Les registres locaux de 1830 à 1962 sont restés sur place lors de l'indépendance.
- En 1962, seules les archives de souveraineté des trois dépôts départementaux d'Alger, Constantine et Oran de l'ex Algérie française ont été transférées en France, microfilmées, puis renvoyées en Algérie.
- Les actes de plus de 100 ans sont conservés aux Archives nationales d'outre-mer (ANOM) et sont désormais accessibles sur leur site internet. Toutefois de nombreuses lacunes demeurent, seuls deux tiers des registres ayant été microfilmés. Il n'y a pas de tables décennales.
- Les actes microfilmés d'état-civil de moins de 100 ans, se trouvent à Nantes :
<https://pastel.diplomatie.gouv.fr/dali/index2.html>

Instruments de Recherche En Ligne (*iREL* aux ANOM)



Etat-civil en Algérie:

- De 1830 à 1962 les registres d'état civil dit européen ont été établis en deux exemplaires selon la règle métropolitaine. Lors de l'accession de l'Algérie à l'indépendance, ces registres sont restés en Algérie où ils sont conservés.
- Le ministère des Affaires étrangères a entrepris entre 1967 et 1972 la reproduction sur microfilm d'une partie de ces registres, environ les deux tiers. **Certaines communes manquent en totalité et d'autres sont incomplètes.**
- A la demande du gouvernement algérien, les actes concernant les autochtones devaient être occultés lors du microfilmage.
- Ce sont ces microfilms qui ont fait l'objet d'une numérisation. A l'initiative du ministère de la Culture, il a été établi en 2003 une **base alphabétique** des actes **de 1830 à 1904**, aux noms et prénoms, qui facilite l'accès aux images numérisées.

Instruments de Recherche En Ligne (*iREL* aux ANOM)

Formulaire de recherche (pour la période 1830 à 1918) :

- La recherche sur les noms et prénoms est disponible sur la période 1830-1904.
- Après 1904 l'indexation n'est plus nominative et la recherche doit s'effectuer avec les critères commune, type d'acte et année.

The screenshot shows the *iREL* Anom search interface for Algeria. The search results are for a birth record (Naissance) in Constantine in 1886, indexed under the name GHRENASSIA, ABRAHAM, ZGAOUIR.

1	Accès	Commune	Date	Acte	Nom	Prénom
1	CONSTANTINE	1886	Naissance	GHRENASSIA	ABRAHAM, ZGAOUIR	

INSTRUMENTS DE RECHERCHE EN LIGNE

Inventaires détaillés

Etat civil

Recherche par critères

Territoire: Algérie

Commune: CONSTANTINE

Nom(s): GHRENASSIA

Prénom(s): Abraham Zgaour

Type d'acte: Naissance

Année: 1886

Trié par: [dropdown]

LANCER LA RECHERCHE

EFFACER

Instruments de Recherche En Ligne (*iREL* aux ANOM)

Résultat de la recherche (pour GHRENASSIA Abraham Zgaouir) :

The screenshot shows a digital archive interface for the French National Archives. The URL in the address bar is [Non sécurisé — anom.archivesnationales.culture.gouv.fr](https://anom.archivesnationales.culture.gouv.fr). The search query is "Abraham, Zga 1886 - 1886 |...". The results page for "Algérie CONSTANTINE 1886" displays a birth certificate. The certificate is handwritten in French and includes the following details:

N° 759. 7 ^{août}
L'an mil huit cent quatre-vingt-six, le ^{Septembre}
du matin
ACTE DE NAISSEMENT
né avant huit à trois heures du midi,
de son père en vie,
sous le nom de ^{de} Ghrenassia, à
Mariem Ghrenassia, à
Mariemna Chemla, âgée de vingt
ans, et de son mari
Constantine
Sur les réquisition et présentation faites par la
mairie de l'enfant sur nommé
en présence de Joseph Allouche, âgé de
de vingt ans, employé, membre
Constantine
Nous, ^{Emile} Mercier, officier d'
Maire de la Commune de Constantine, Officier
avons dressé le présent acte que nous avons lu et
signé

Apport de Geneanet (déc. 2019)

Intégration de la base ANOM dans les bases de Geneanet :

Ce sont 1,7 millions d'actes qui ont été ajoutés, couvrant la période 1830-1918, avec une limite à 1904 toutefois pour l'indexation des noms
(Entre 1904 et 1918, il faut chercher directement dans les images numérisées).

En accès gratuit, il est possible de :

- Faire une recherche « normale » par nom (avant 1904)
- Feuilleter les pages des registres entre 1904 et 1918

Avec un abonnement Premium, on peut en plus faire des recherches plus complexes, poser des alarmes ou rechercher des correspondances avec son arbre.

Il est aussi possible de participer à l'indexation collaborative en complétant l'indexation existante.

Cette intégration dans Geneanet est **particulièrement intéressante pour ceux qui ignoraient que leur ancêtre avait pu vivre en Algérie** : Une simple recherche permettra de les retrouver !

Recherche avec Geneanet

Recherche simple dans les bases de Geneanet (pour GHRENASSIA Abraham Zgaouir) :

Vos critères

Nom : GHRENASSIA + variantes
Prénom(s) : Abraham Zgaouir

Modifier

Nouvelle recherche

Filtres

Type de fonds

- Arbres en ligne 17 ▶
- Archives 1 ▶

Filiation

Données

Limitation par identifiant

Trier par : Pertinence Résultats par page : 20

18 résultats

	■ GHRENASSIA Abraham Zgaouir ⌚ 1912 : CHEMLA Djermouma dbarkat	1886 - 1912	Constantine, Constantine, Algérie
	■ GHRENASSIA Abraham Zgaouir ⌚ 1912 : CHEMLA Djermouma gntstar6798	1886 - 1912	Constantine, Constantine, Algérie
	■ GHRENASSIA Abraham Zgaouir gntreg330592	1886 - 1886	Constantine, Constantine, Algérie
	■ GHRENASSIA Abraham Zgaouir fulcan gntstar6798	1883 - 1962	Constantine, Constantine, Algérie

- Plusieurs arbres Geneanet, mais surtout **un acte dans les registres ANOM**, identifié par l'icône de registre et une signature commençant par « *gntreg* »

Résultat de la recherche avec Geneanet

Recherche simple dans les bases de Geneanet (pour GHRENASSIA Abraham Zgaouir) :

The screenshot shows a search result for 'GHRENASSIA' in the 'Noms indexés' (Indexed names) section. The search term is 'GHRENASSIA' with an 'Ok' button. Below it, a list of letters (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, V, W, X, Z) allows for letter-based searching. The search results table shows one entry:

Trier par		Page 134
Non renseigné	GHRENASSIA ABRAHAM ZGAOUR	
Constantine (Constantine, Algérie)		

At the bottom of the page, there are checkboxes for 'Afficher les lieux' (Display locations) and 'Afficher les notes' (Display notes). The footer includes links for 'Constantine (Constantine, Algérie) | 1886 - 1886', 'Actes : Naissances suite', 'Mis en ligne par archivesanom', 'Vous aussi, participez !', and a 'plus' icon.

Pourquoi GHRENASSIA Abraham Zgaouir ?

Réponse simple : Parce que c'est le Grand-Père de Gaston GHRENASSIA !

Oui, mais **pourquoi Gaston GHRENASSIA** (né le 11 déc. 1938 à Constantine) ?

La vraie réponse : Mais parce que c'est :



Enrico MACIAS



Les Filles de mon pays

<https://www.youtube.com/watch?v=GwvPQNxlaf4>



Enfants de tous pays

<https://www.youtube.com/watch?v=m5InZ-vg-E4>

